

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

12 JUIN 2012

Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur le transport routier entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Géorgie, signé à Bruxelles le 19 mars 2002

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. DE BRUYN

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 12 juin 2012.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2011-2012

12 JUNI 2012

Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord over het wegvervoer tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Georgië, ondertekend te Brussel op 19 maart 2002

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER DE BRUYN

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 12 juni 2012.

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.**Membres / Leden :**

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groot, Luc Sevenhans, Karl Vanlouwe.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Marleen Temmerman.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Jacky Morael.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Hassan Bouseetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Bart Tommelein.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-1607 - 2011/2012 :**

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-1607 - 2011/2012 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

L'Accord couvre toutes les relations internationales de transport routier de personnes et de marchandises entre la Belgique et la Géorgie.

Il confirme la prééminence du droit communautaire. La terminologie du droit communautaire a été utilisée dans la mesure du possible pour les définitions usuelles.

Le régime général d'accès au marché des transports entre les deux pays est un régime d'autorisations simples pour les transports de personnes et d'autorisations contingentées pour les transports de marchandises. Certains types de transports ont cependant été libérés.

L'Accord limite doublement le poids et les dimensions des véhicules, d'une part, aux normes du pays d'accueil et, d'autre part, aux caractéristiques officiellement enregistrées des véhicules. Il règle également les transports exceptionnels en conformité avec le code de la route.

Le droit national s'applique sur le territoire d'accueil pour ce qui n'est pas réglé par l'Accord.

En cas d'infraction à l'Accord ou au droit national, le transporteur est poursuivi et puni d'après le droit national du pays d'accueil. Ce pays d'accueil peut également demander au pays d'établissement de prendre une sanction.

Les dispositions fiscales sont les dispositions usuelles de ce type d'accord; elles dispensent entre autres de la taxe de circulation, mais non du paiement des droits d'usage.

L'Accord instaure une commission mixte dont les compétences sont relativement étendues. Cette commission fixe le nombre et la nature des autorisations et peut étendre la liste des transports libérés. Elle reçoit également mandat de s'occuper de divers domaines annexes au transport proprement dit.

L'Accord entre en vigueur à la date de réception de la dernière notification attestant du respect de toutes les procédures indispensables, conformément aux législations nationales des deux pays.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het Akkoord dekt alle internationale relaties van vervoer van reizigers en goederen over de weg tussen België en Georgië.

Het bevestigt de preëminentie van het communautair recht. In de mate van het mogelijke werd de terminologie van het communautair recht gebruikt voor de gangbare omschrijvingen.

Het algemeen stelsel dat toegang biedt tot de vervoermarkt in beide landen, bestaat uit gewone machtigingen voor het vervoer van reizigers en gecontingenteerde machtigingen voor het vervoer van goederen. Bepaalde types vervoer werden nochtans vrijgemaakt.

Het Akkoord beperkt op twee manieren het gewicht en de afmetingen van de voertuigen, enerzijds, overeenkomstig de normen van het land van onthaal en, anderzijds, in functie van de officieel geregistreerde karakteristieken van de voertuigen. Het Akkoord regelt ook het uitzonderlijk vervoer overeenkomstig de bepalingen van de wegcode.

Het nationaal recht is van toepassing op het grondgebied van onthaal indien niets anders in het Akkoord bepaald is.

Ingeval van overtreding van het Akkoord of het nationaal recht, wordt de vervoerder vervolgd en gestraft volgens het nationaal recht van het land van onthaal. Dit land kan ook aan het land van vestiging vragen sancties te nemen.

De fiscale bepalingen zijn de gebruikelijke bepalingen die in zulke akkoorden vastgesteld zijn; de vervoerders worden onder andere vrijgesteld van de verkeersbelasting, maar niet van de betaling van gebruiksrechten.

Het Akkoord richt een gemengde commissie op waarvan de bevoegdheden vrij uitgebreid zijn. Deze commissie stelt het aantal en de aard van de machtigingen vast en mag de lijst van de vrijgemaakte transporten uitbreiden. Ze is ook bevoegd inzake verschillende materies die samenhangen met het eigenlijke vervoer.

Het Akkoord treedt in werking vanaf de datum van ontvangst van de laatste kennisgeving dat alle noodzakelijke procedures, overeenkomstig de nationale wetgevingen van beide landen, afgerond zijn.

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. De Bruyn renvoie à l'avis du Conseil d'État (doc. Sénat, n° 5-1607/1, pp. 14 et 15) qui souligne que conformément à l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les gouvernements des Régions doivent être associés à l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, ainsi qu'aux prescriptions techniques relatives aux moyens de communication et de transport. Il est indiqué à ce sujet dans l'exposé des motifs que l'Accord en question n'établit pas de nouvelles règles de police générale ni de nouvelle réglementation relative aux communications ou aux transports, mais met seulement en application quelques règles existantes. Mais selon le Conseil d'État, l'Accord précise bien — même s'il ne fait que répéter des dispositions conventionnelles antérieures — les règles applicables aux transports de personnes et de choses et relève dès lors de la notion de « réglementation relative aux communications et aux transports », au sens de l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale précitée.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères explique qu'à la suite à l'avis du Conseil d'État, l'Accord a été déclaré mixte (fédéral/régions) par le groupe de travail « Traités mixtes » en date du 5 juillet 2011. Il devra donc être approuvé également par les parlements régionaux.

III. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

Piet DE BRUYN.

Le président,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 5-1607/1 — 2011/2012).**

II. ALGEMENE BESPREKING

De heer De Bruyn verwijst naar het advies van de Raad van State (stuk Senaat, nr. 5-1607/1, blz. 14 en 15) waarin wordt opgemerkt dat overeenkomstig artikel 6, § 4, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de gewestregeringen moeten betrokken worden bij het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementeringen op het verkeer en vervoer, alsook van de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoersmiddelen. In de memorie van toelichting wordt hierover vermeld dat het bedoelde Akkoord geen nieuwe regels van algemene politie of nieuwe reglementeringen inzake verkeer of vervoer vastlegt, maar alleen een aantal bestaande regels toepast. Volgens de Raad van State echter bepaalt het Akkoord wel welke regels van toepassing zullen zijn op het vervoer van personen en zaken en daarom valt het onder het begrip « reglementering op het verkeer en vervoer » in de zin van het voormelde artikel 6, § 4, 3° van de bijzondere wet, zelfs al gaat het om een loutere herhaling van vroegere verdragsbepalingen.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat naar aanleiding van het advies van de Raad van State, het Akkoord gemengd (federaal/gewesten) werd verklaard door de werkgroep « Gemengde Verdragen » van 5 juli 2011. Het Akkoord zal dus ook door de parlementen van de gewesten goedgekeurd moeten worden.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,

Piet DE BRUYN.

De voorzitter,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 5-1607/1 — 2011/2012).**